

anafé

Association nationale
d'assistance aux frontières
pour les étrangers

معلومات عن الاحتجز في منطقة الانتظار بمطار "رواسي"

من نحن؟

الجمعية الوطنية لمساعدة الأجانب على الحدود (**Anafé**) تنشط من أجل حقوق الأجانب الذين يواجهون أو واجهوا مصاعب على الحدود أو في منطقة الانتظار. هذه الجمعية مستقلة عن السلطات العامة والمشاركون فيها متطوعون في غالبيتهم

معلومات عن الاحتجاز في منطقة الانتظار بمطار "رواسي"

ما هي منطقة الانتظار ولماذا يتم احتجاز أشخاص فيها؟

يتم احتجاز شخص ما في "منطقة انتظار" وفقاً لقرار اتخذته شرطة الحدود الفرنسية

- تعتبر شرطة الحدود الفرنسية أن هذا الشخص لا يستوفي الشروط المطلوبة للدخول إلى فرنسا أو دولة أخرى من منطقة شينغن وبالتالي ترفض دخوله. لذلك، تم احتجاز هذا الشخص في منطقة انتظار حتى ترحيله الذي قد يحدث في أي وقت.
- إذا قدم هذا الشخص طلب لجوء، يتم احتجازه في منطقة الانتظار حتى تنتهي وزارة الداخلية من دراسة طلبه.

رفض الدخول عند الوصول

لقد استلم هذا الشخص محضر رفض دخوله إلى الأراضي الفرنسية الذي يحدد أسباب الرفض عند لقائه الأول بشرطة الحدود. يجب أن يذكر هذا المحضر اللغة التي يفهمها هذا الشخص وما إذا كان يجيد القراءة والكتابة. في حال لم يتكلم اللغة الفرنسية، يجب أن يساعده مترجم أثناء الإجراءات.

يمكن لأي شخص رفض الترحيل قبل مرور يوم كامل، الأمر الذي يسمح له بالتواصل مع عائلته أو محامين أو جمعيات... في هذا الحال، يجب أن يطلب الشخص المعني وضع علامة بجانب الجملة التالية: «Je ne veux pas repartir avant l'expiration d'un délai de 24 heures, à passer en zone d'attente, à compter de ce soir à minuit» (لا أريد المغادرة قبل انقضاء مهلة 24 ساعة في منطقة الانتظار، ابتداء من منتصف الليل المقبل) كما يمكن التنازل عن هذا الحق وطلب وضع علامة بجانب الجملة التالية: « Je veux repartir le plus rapidement possible (أريد المغادرة بأسرع وقت ممكن).

حقوق الأشخاص المحتجزين في منطقة الانتظار:

بالإضافة إلى محضر رفض الدخول، يجب على شرطة الحدود أن تسلّم إلى الشخص المعني "إخطاراً بالإبقاء والاحتجاز في منطقة الانتظار" يحدد أسباب هذا القرار والحقوق التي يتمتع بها هذا الشخص، وذلك سواء قدم طلب لجوء أم لا:

- الحق في السكن؛
- الحق في طلب مساعدة طبيب؛
- الحق في طلب مساعدة مترجم؛
- الحق في طلب اللجوء في أي وقت خلال الإجراءات؛
- الحق في التواصل مع محامٍ أو مع أي شخص تختاره، وبالتالي زيارتهم لك؛
- الحق في مغادرة منطقة الانتظار في أي وقت إلى الوجهة التي تختارها خارج فرنسا، بشرط أن يكون لديك الأوراق المطلوبة للدخول إلى ذلك البلد.

في حال طلب اللجوء

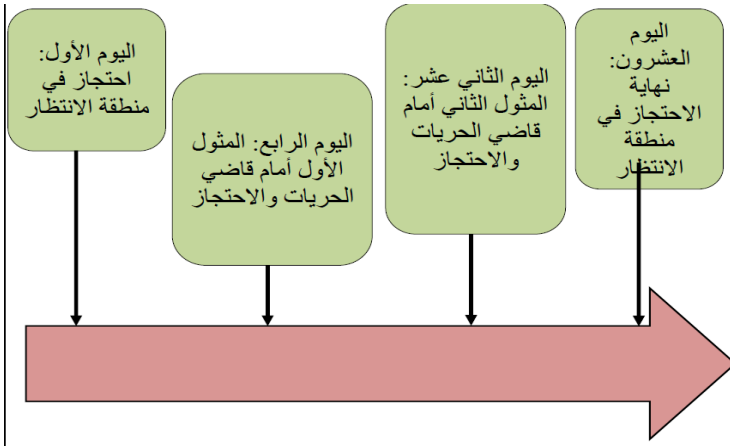
إذا أراد شخص محتجز طلب اللجوء، عليه أن يخطر شرطة الحدود بذلك وسيتم تسليم محضر "طلب اللجوء" إليه. ثم سيقابل شخصاً مسؤولاً عن الحماية في المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين وعديمي الجنسية OFPRA. يمكن لهذا الشخص الاستعانة بمحام أو بممثل أي جمعية معتمدة (في هذا الحال، يمكن الاتصال بجمعية Anafé) خلال المقابلة. ثم ستقرر وزارة الداخلية ما إذا سمحت لهذا الشخص بالدخول إلى فرنسا أم لا.

إذا رُفض الطلب، للشخص المعني مهلة 48 ساعة للطعن في القرار أمام المحكمة الإدارية. ولا يمكن لشرطة الحدود أن تقوم بترحيل هذا الشخص خلال هذه المهلة. في حال الطعن في القرار، عليها أن تنتظر إصدار قرار القاضي في غضون 72 ساعة.

مدة الاحتجازك في منطقة الانتظار:

لا يمكن احتجاز أي شخص في منطقة الانتظار **أكثر من 20 يوماً**:

- عند الوصول، تتخذ شرطة الحدود قرار احتجاز الشخص لمدة 96 ساعة قابلة للتمديد.
- من أجل تمديد احتجازه بعد هذه المدة، يجب أن تقدم شرطة الحدود الشخص المعني للمحكمة العليا ويمكن للقاضي أن يمدد احتجازه أم لا، لمدة لا تتجاوز 8 أيام قابلة للتمديد مرة واحدة (بعد 12 يوماً من الاحتجاز). يمكن الاستعانة بمحام يختاره على حسابه الخاص أو الاستفادة من خدمات محام مداوم بشكل مجاني. للشخص المعني مهلة 24 ساعة من أجل الطعن في قرار القاضي أمام محكمة الاستئناف في باريس.



الخروج من منطقة الانتظار:

أ) إذا كان مسموحاً للشخص بدخول منطقة شينغن، يجب أن تسلم له شرطة الحدود "جواز مرور". إذا كان قرار إنهاء احتجازه في منطقة الانتظار صادراً عن القاضي، على الشخص المعني أن يرجع إلى منطقة الانتظار ZAPI لاستلام هذا الجواز فوراً. والحال أن هذه الورقة مهمة جداً لأنها تسمح لحاملها بالبقاء في الأراضي الفرنسية لمدة 8 أيام، من أجل تقديم طلب لجوء في المحافظة أو الشروع في الإجراءات الرامية إلى الاستقرار في فرنسا.

إلا أنها لا تمنح الحق في الإقامة. وبعد المهلة المحددة، سيكون حاملها في وضع غير شرعي، إلا إذا حصل على إقامة مؤقتة. إذا كان الشخص يسافر لأسباب سياحية أو مهنية، يمكنه البقاء في الأراضي الفرنسية للمدة المحددة في الفيزا أو بالقوانين.

ب) قد يتعرض أي شخص للترحيل إلى المدينة التي انطلق منها في أي وقت خلال احتجازه في منطقة الانتظار. وقد يتعرض لمحاولات متكررة لإجباره على ركوب الطائرة. وإذا رفض ركوب الطائرة، قد يتعرض لإجراءات قضائية لأن هذا العمل قد يُعتبر جريمة.

إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية أو كنت تعرف شخصاً يواجه صعوبات في منطقة

الانتظار، يمكنك الاتصال بجمعية ANAFE.

العنوان: 21 Ter, rue Voltaire - 75011 Paris

رقم الهاتف: 01 43 67 27 52

الهاتف الشغال على مدار الساعة: 01 42 08 69 93